



***Cooperativa de activistas sociales, buena gente de la farándula y de las artes y nostálgicos/as de un futuro mejor.***

***Giza-ekintzaileen Kooperatiba, arteetako eta farandulako jende ona eta etorkizun hobeko baten minetan.***



## **MEMORIA DE ACTIVIDADES 2013**

- **DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA ENTIDAD.**
  1. Presentación de la entidad
  2. Funcionamiento de kabigorri
- **RELACIÓN DE PROGRAMAS QUE DESARROLLA LA ENTIDAD.**
- **MEDIOS PERSONALES Y MATERIALES DE LOS QUE DISPONE LA ENTIDAD PARA EL DESARROLLO DE SUS PROGRAMAS.**
  - 1.- Medios personales.
  - 2.- Medios materiales.
- **RELACIÓN DE ACTIVIDADES REALIZADAS.**

<b>DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA ENTIDAD.</b>
---

### **1. PRESENTACIÓN DE LA ENTIDAD.**

**KABIGORRI BIDASOALDEKO ATENEOA** nace en el otoño de 1997 con la convicción de que la ilusión y la esperanza depositadas en el proyecto serán suficientes para construir una sala, un lugar, un entorno que quiere recoger deseos e ideas y hacerlas realidad. Como personas preocupadas por nuestro entorno queremos contribuir a hacer del mismo un territorio con más posibilidades de entretenimiento y reflexión.

**KABIGORRI BIDASOALDEKO ATENEOA** quiere ser lugar de risa y de encuentro, de reflexión y de acción, de charla tranquila y de plácida reunión, de divertimento y escarceo, quiere ser un punto de encuentro abierto a las iniciativas serenas y coherentes, un lugar abierto para el desarrollo de acciones sociales y culturales, de nuevos aires de pensamiento, de duda, de crítica y de autocrítica.

Para ello **KABIGORRI BIDASOALDEKO ATENEOA** cuenta con un espacio polivalente y polifacético, un local cómodo y agradable en el que tengan cabida grupos y actividades.

Nuestras señas de identidad

Concebimos el proyecto como un espacio social abierto, plural, crítico con la cultura dominante, donde tengan cabida todo tipo de iniciativas: sociales, culturales, políticas, artísticas, lúdicas...

Kabigorri es un lugar de encuentro y de referencia de la gente que se identifica con el desarrollo de valores humanistas y tienen actitudes críticas con lo existente. Partimos del deseo de no ofrecer más de lo mismo, de crear una oferta diferente a la habitual, de sumar una posibilidad más a las que tenemos en la Comarca del Bidasoa. Por ello intentamos posibilitar un espacio atractivo y *goxua*, con un ambiente relajado que permita, sobre todo, la comunicación entre la gente, la charla tranquila y la tertulia amena.

Con un estilo de trabajo y de relación que potencie la participación en el desarrollo del proyecto, el respeto a la pluralidad es la gran seña de identidad de Kabigorri, junto con la capacidad integradora que haga posible la convivencia y el respeto a las personas, con sus diversos intereses, que

convivimos en Kabigorri. La autonomía personal, la libertad y la responsabilidad, son condiciones para que cada persona dé lo mejor de sí misma en el desarrollo de las tareas que cada cual asume. En nuestro trabajo la idea de apoyo mutuo, frente a la vigilancia recíproca, nos parece más constructiva y está más acorde con nuestra realidad y nuestros objetivos

## 2. FUNCIONAMIENTO DE KABIGORRI

**KABIGORRI BIDASOALDEKO ATENEOA** cuenta en la actualidad con aproximadamente 100 personas socias, y el funcionamiento del Ateneo se lleva a cabo a través de la Comisiones de Gestión y de Actividades. En la actualidad algunas de las personas colaboradoras son:

Txaro Ayesa, Paqui Sánchez,

- ❖ Responsable de actividades musicales: Iñigo Muguruza
- ❖ Colaboradora para actividades teatrales: Anita Pérez
- ❖ Responsable de cine: Gurutz Albisu
- ❖ Otras personas colaboradoras: Javier Sistiaga

### **RELACIÓN DE PROGRAMAS QUE DESARROLLA LA ENTIDAD.**

Las actividades que anualmente desarrolla **KABIGORRI BIDASOALDEKO ATENEOA** son actos relacionados con los siguientes campos temáticos:

- ❖ Charlas, debates
- ❖ Música
- ❖ Poesía
- ❖ Teatro (pequeño formato)
- ❖ Cine, Video ...
- ❖ Exposiciones
- ❖ Fiestas, eventos...
- ❖ Reuniones en Kabigorri

Tradicionalmente este conjunto de actividades ha sido el eje principal alrededor del que ha girado la programación social y cultural del Ateneo.

El año 2013 no ha escapado a esta dinámica e igualmente estos terrenos han constituido el eje principal de la actividad del Ateneo. La página Web de la entidad [www.kabigorri.org](http://www.kabigorri.org) recoge la relación de actividades que se han venido desarrollando, al menos en los últimos siete años.

### **MEDIOS PERSONALES Y MATERIALES DE LOS QUE DISPONE LA**

## **ENTIDAD PARA EL DESARROLLO DE SUS PROGRAMAS.**

### **1.- Medios personales.**

Personas socias y colaboradores, que conjuntamente organizan, y coordinan el desarrollo de las actividades.

### **2.- Medios materiales.**

Los principales recursos materiales con los que cuenta el Ateneo para el desarrollo de las actividades programadas se relacionan a continuación:

- ❖ *Sala de 170 metros cuadrados con una capacidad para 80 persona; con posibilidad de división en dos salas*
- ❖ *Escenario de 16 metros cuadrados*
- ❖ *Pantalla para proyecciones de 3,25x2,25*
- ❖ *Sala de 30 metros cuadrados para reuniones, debates de pequeños grupos*
- ❖ *Equipo técnico: mesa de sonido, mesa de luces, equipo de sonido (micrófonos, altavoces, amplificadores,...) cañón proyector.*
- ❖ *Barra de bar con cocina dotada para la preparación de pinchos, bocadillos y platos de sencilla elaboración.*
- ❖ *Sociedad gastronómica dotada del equipamiento de una instalación de estas características con capacidad para 40 comensales*



# ENERO

- **EXPOSICIÓN DE IRAITZ ARABOLAZA**
- **25.01.13 PROYECCIÓN VIAJE**

Proiektzioa: Josu Guerrak Spirit of Anuk belaontzian egindako zeharkaldia. Karibetik Azor uharteetara

Itsaslari bokazioa odolean darama Josu Guerrak. Pasaiakoa da. Arrantzalea eta "Spirit of Anuk" belaontziko patroia da. Harekin Balear uharteetan zehar nabigatzen du eta Atlantiar ozeanoa gurutzatu du bi aldiz joan-etorrian. Nerea Azkarate Bermeokoa da eta ozeanoz gaindiko zeharkaldia egiten zuen lehen aldia zen. Josuk Hondarribian askatu zituen amarrak Kanariar uharteetara abiatzeko. Han Nere ontziratu zen eta astebetean Cabo Verdera iritsi ziren. Bertan giza laguntza utzi zuten. Atlantiar ozeanoan zehar astebetean kulunkan ibili ondoren, Antilletara iritsi ziren. Bi hilabetez elkarrekin disfrutatu zuten. Nire hegazkinez itzuli zen eta Josuk bakarka nabigatu zuen Azor uharteetaraino.

Josu Guerrak 2010eko abenduaren 2an askatu zituen amarrak. Helburua Kanariar uharteetara iristea zen, han Atlantiar itsasoa zeharkatuko zuen Nere Azkarate kidearekin. Bidean, Cabo Verdeko uharteetan misio bat egin behar zuten: Cabo Verdeko umezurztegi baterako Bermeon jasotako eskola materiala, jostailuak eta arropa ontzitik ateratzea. Uhartedi horretan zeuden lehen aldia zen eta Santo Antao uharteko jendearen abegi onez disfrutatu zuten. Nahiko basatia zen itsasarte batean bota zuten aingura.

17 eginetan Atlantiar ozeanoa zeharkatu zuten. Haize asko eduki zuten, baita euria eta itsaso zakarra ere. Ontzia kulunkan zebilen etengabe. Nerek ez zuen espero hain desatsegina izatea zeharkaldia. Martinikan zeudela bizikletan ibili ziren uhartean zehar. Irlarik irla ibili ziren bi hilabetez Tobago Keys Granadina uhartetako parke naturaleraino. Hori izan zen gehien gustatu zitzaizen tokia.

Nerek itzultzeko hegazkina hartu zuen eta Josuk Karibean lau hilabete eman ondoren, San Martinetik bakarka nabigatu zuen Azor irleetaraino. Irratiaren bidezko komunikazioa izan zuen beste belaontzi italiarrekin. Uhartedi portugaldar horretatik Formenterarako norabidean orientatu zuen branka, eta hara iritsi zen ekainaren 21ean.

Proyección: Travesía de Josu Guerra en el velero Spirit of Anuk. Del Caribe a las Azores

Josu Guerra lleva en la sangre la vocación de marino. Es de Pasaia, arrantzale y patrón del velero "Spirit of Anuk" con el que navega por las Baleares y ha cruzado el océano Atlántico un par de veces ida y vuelta. Nerea Azkarate es de Bermeo y era la primera vez que realizaba una travesía transoceánica. Josu soltó amarras en Hondarribia rumbo a Canarias. Allí se embarco Nere y en una semana alcanzaron Cabo Verde

en donde dejaron ayuda humanitaria. Estuvieron balanceados una semana por el Atlántico hasta llegar a las Antillas. Juntos disfrutaron durante dos meses. Nere regreso en avión y Josu navegó en solitario hasta Azores.

Josu Guerra soltó amarras del puerto de Hondarribia el 2 de diciembre 2010. El objetivo era llegar a Canarias en donde cruzaría el océano Atlántico con su compañera Nere Azkarate. De camino, en las islas de Cabo Verde, tenían una misión que cumplir: descargar el material escolar, juguetes y ropa recogidos en Bermeo para un orfanato caboverdiano. Era la primera vez que estaban en este archipiélago y disfrutaron de la hospitalidad de las gentes de la isla de Santo Antao. Fondearon en una cala bastante salvaje.

En 17 días cruzaron el océano Atlántico. Tuvieron mucho viento, lluvia y mar revuelta. El barco no paraba de balancearse. Nere no esperaba que la travesía fuera tan incómoda. Una vez en Martinica pedalearon por la isla en bicicleta. En el espacio de dos meses fueron de isla en isla hasta Tobago Keys, parque natural perteneciente a las Granadinas. Fue este lugar lo que más les gusto.

Nere tomo el avión de vuelta y Josu después de cuatro meses en el Caribe navegó de San Martín, en solitario, hacia las islas Azores. Estuvo comunicado por radio con otros veleros italianos. Desde este archipiélago portugués puso proa a Formentera en donde arribo el 21 de junio.

- **18.01.13 OLERKI ERREZITALDIA / [CHANSONS D'AMOUR liburuko olerkien errezitaldia](#)**

Maiatz argitaletxeak Ainara Maia Urroz irundarraren **-Chansons d'amour / Ilargi beterik gabeko gaua-** kaleratu du, «Amodiozko atsegin, minak eta esperantzak» agertzen dituen.

#### **RECITAL DE POESÍA**

Ainara Maia Urroz presenta su poemario **-Chansons d'amour / Ilargi beterik gabeko gaua-**. *Ainara Maia enseignante et poète, elle exprime les espérances et désillusions de l'amour, un chemin qu'éclaire la poésie.*

### **26.01.13 CONCIERTO ATURRI CONEXIÓN**

- **27.01.13 CINE FORUM: Documental "Tábanos"**, sobre la lucha activista no violenta en Euskal Herria contamos con la presencia de Sabino Ormazabal
- **06,13 y 20.01.13 JAM SESSION**

## **FEBRERO**

- **03 y 10.02.13 JAM SESSION**
- **14,14,16 y 17.02 13 OLERKI TOPAKETAK /ENCUENTROS POÉTICOS**

- **21.02.13 CONCIERTO GARI**

- **21.02.2013 LA COCINA BIODINÁMICA DE LOS CEREALES**

Charla y presentación del libro

Simón Sistiaga es cocinero e instructor de cocina vegetariana. Durante doce años ha sido Jefe de Cocina del Centro de Terapia Lanzarote, donde ha aplicado dietas específicas para diferentes patologías (alergias, celiaquía, diabetes, enfermedades digestivas), además de tratamientos de re mineralización y desintoxicación, desarrollando un innovador método alimenticio, a través del calendario semanal biodinámico de los cereales. En esta charla Simón nos proporcionará los fundamentos de esta cocina basada en los cereales y nos acercará a los secretos y beneficios que éstos aportan a nuestra dieta.

- **24.02.13 CINE FORUM: OBJECION FISCAL**

- **28.02.13 CINE : ZULOAK**

Jatorrizko izenburua /Título original: Zuloak

Espainia, 2012. 105 min. Dokumentala

**Zuzendaritza / Dirección:** Fermin Muguruza

**Interpretariak/ Intépretes:** Arrate Rodríguez, Naiara Goikoetxea, Ainhoa Unzueta, Tania de Sousa.

**Gidoia/ Guión:** Fermín Muguruza eta Eider Rodríguez.

**Argazkia/ Fotografia:** Aritz Moreno

**Musika/ Música:** Amanita Muskaria

Muntaia/ Montaje : Daniel Urdiales

Sinopsia

Arrate Rodriguez, Bilboko Unibertsitatean Arte Ederrak ikasten ari den neska jakin zuenean bere fakultateko bi neska elektro-rock taldea sortzeko ahaleginetan ari zirela, hainbat estetika, asaldura eta propaganda egiten hasiko da, eta taldeko funtsezko kide bihurtuko da bere kamera beti eskuan duela, beren proiektua aurrera eramateko egingo dituzten mugimendu guztiak jasotzeko prest. Arratek kontatuko digu nola aukeratu duten taldeko beste kidea, kontatuko dizkigu kezkatzen dituzten hainbat gairen inguruan elkarren artean dituzten eztabaidak eta kontatuko digu zein ikuspegi eman nahi duten beren abestietan. Hala bada, eztabaidak ikusiko ditugu sexuaren inguruan, munduaren egungo egoeraren, tribuen eta estilo globalizatuen inguruan, abesteko zein hizkuntza aukeratu, gaitzesten duten gizarte baten funtsezko oinarriak, familia eta gizarte kontrolaren sistema desberdinak, esate baterako.

Erreferentziak

Fermin Muguruzak zuzendu zuen Checkpoint Rock dokumentala: Abestiak Palestinatik (2009), Donostiako Giza Eskubideen Zinemaldiari amaiera eman ziona eta urte horretako Donostiako Zinemaldiko Zinemiran aurkeztu zena, eta Next Music Station, Al

Jazeera Documentary Channelek ekoiztutako saila hainbat lurralde arabiarretako egungo musikaren inguruan eta Zinemiran aurkeztu zena 2011n.

Zuloak taldearen inguruko gezurrezko dokumental honen bidez, euskal musikaren egoera errealera hurbiltzen da Muguruza emakumearen ikuspegitik begiratuta.

Zuloak filmak aukera eman du izen bereko musika taldea sortzeko eta zuzeneko saio ugari egin ditu dagoeneko.

#### Sinopsis

Cuando una estudiante de Bellas Artes en la Universidad de Bilbao, Arrate Rodríguez, se entera de que dos chicas de su misma facultad están planeando montar una banda de electro-rock, aparece en escena realizando distintas propuestas estéticas y de agitación y propaganda, convirtiéndose en pieza fundamental del grupo con su cámara siempre en mano, dispuesta a registrar todos los movimientos que realicen para llevar su proyecto adelante. Arrate nos irá contando como eligen a la otra miembro del grupo, las discusiones que tienen entre ellas sobre distintos temas que les inquietan y qué visión quieren dar de ellos en sus canciones; así, veremos discusiones sobre el sexo, la situación actual del mundo, las tribus y los estilos globalizados, la elección de una lengua concreta para cantar, los pilares fundamentales de una sociedad que detestan, como la familia y los distintos sistemas de control social.

#### Referencias

Fermín Muguruza dirigió el documental *Checkpoint Rock: Canciones desde Palestina* (2009), que clausuró el Festival de Cine y Derechos Humanos de San Sebastián y se presentó en Zinemira del Festival de San Sebastián de ese año, y *Next Music Station*, una serie producida por Al Jazeera Documentary Channel sobre la música actual de varios países árabes y que fue presentada en Zinemira en 2011.

Mediante este falso documental sobre la banda Zuloak, Muguruza se acerca a la situación real de la escena musical vasca desde la perspectiva de la mujer.

La película *Zuloak* ha permitido la generación de un grupo musical homónimo que acumula ya numerosas actuaciones en vivo.

- **EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFIA DE ALUMNOS DEL TALLER ARGIKA13 FIESTA CONCIERTO**

## MARZO

- **03,10, 17 Y 24.02.13 JAM SESSION**
- **01.03.2013 EN COLABORACIÓN CON AEK ESPECTÁCULO DE MÚSICA Y POESIA**

# KORRIKA KULTURALA!!!!

## “HANKA HUTSIK”

**Musika, olerkiak... *hanka hutsik izan daiteke hotza, izan daiteke leuna, izan daiteke beroa, izan daiteke goxoa... gogorra, bustia; edo batzuetan bigunegia... bertan zapaltzeko, hanka sartzeko...***

- **07.03.2013 Charla sobre la Renta Básica de las Iguales**

Son momentos de búsquedas. Son momentos de cambio. Son momentos de apuestas por la transformación. Son momentos de pruebas y evidentemente de errores pero siempre con una dirección clara, la transformación.

Una de estas herramientas es la Renta Básica o sería más apropiado decir las Rentas Básicas dado que no sólo nos podemos encontrar con un único modelo de Renta Básica. Nuestra propuesta es dar a conocer y debatir sobre la denominada Renta Básica de las Iguales.

La Renta Básica de las Iguales comparte con otros modelos y propuestas las tres condiciones básicas que son, la individualidad, se otorga a la persona individualmente y no familiarmente, la universalidad, se otorga a todas las personas sin excepción y la incondicionalidad, sin condición alguna como estar sujeta al empleo ni al nivel de ingresos. Sin embargo, la Renta Básica de las Iguales va más allá y plantea la equidad y la creación de un fondo social entre otras diferencias. Otra diferencia es que promulga la consecución de esta propuesta desde la movilización y la participación de las personas y movimientos sociales.

La Renta Básica de las Iguales pretende ser una herramienta de cambio y nunca un fin en sí mismo. El debate sobre la Renta Básica de las Iguales abre interesantes debates como son su financiación y dentro de esta la Renta Básica de las Iguales como herramienta de justicia distributiva, es decir, el principio de transferir de quien más renta tiene a quien más necesidades tiene que cubrir, y por supuesto, la política fiscal y presupuestaria. No sólo los debates son de corte económico sino que nos adentra en debates sociales de sumo interés en los momentos que estamos viviendo como el modelo social y económico, el modelo de producción, la igualdad, el mercado laboral etc...

Queremos recordar que en Extremadura se ha presentado una Iniciativa Legislativa Popular por la Renta Básica que ha sido admitida a trámite. Durante meses, miles de personas se han movilizado en toda Extremadura por la implementación de una Renta Básica, en sucesivas convocatorias en la calle suscribiendo esta Iniciativa Legislativa Popular. Con

el fin de presionar para la aplicación de la Renta Básica que contempla esta ILP y no la propuesta por parte del Gobierno Extremeño se está llevando a cabo una acampada denominada Campamento Dignidad delante del Servicio Extremeño Público de Empleo en la localidad de Mérida.

- **09.03.2013 CATA DE QUESOS Y CERVEZAS**

- **15.03.13 CONCIERTO JON MINER**

Jon Miner eta Intxixu lotien banda. Jon Miner es técnico de sonido y ha sido guitarrista de grupos como Bihotzerre, Blues Thorpes e Ilusio Faltsuak. Es también fundador y miembro de EMTE (Asociación de Grupos de Música de Errenteria), profesor del Taller de Sonido de la misma localidad guipuzcoana y productor de discos. Desde el año 2008, lleva adelante el grupo Jon Miner eta Intxixu Lotien Banda, con el que mañana actuará en el escenario de Kabigorri

### JON MINER ETA INTXIXU LOTIEN BANDA

- **16.03.13 CONCIERTO PETI**

Petti es el nombre artístico de de Juan Luis Pérez Mitxelena, nacido en Bera de Bidasoa en el año 1973, y cuyo estilo musical se enmarca en el folk-rock con raíces americanas. Su trayectoria profesional incluye un total de cinco discos en solitario, casi todos bajo el sello de Gaztelupeko Hotsak. Asimismo, Petti ha publicado trabajos en colaboración con músicos como Anari, Txuma Murugarren, Rafa Rueda o Barrence Whitfield. Con éste último, cantante de Estados Unidos, grabó un disco conjunto en el año 2009.

La música de Petti también cuenta con influencias del género blues, y de músicos como Mark Lannegan, Tom Waits y Mikel Laboa. Además, el cantautor beratarra ha trabajado como guitarrista de estudio elaborando la banda sonora de una de las obras de danza de Damián Muñoz. Asimismo, Petti ha participado en dos discos recopilatorios: 'Isiltasuna oihuka', un trabajo elaborado entre bertsolaris y músicos navarros; y 'Amaiur gaztelu baltza'. Sus composiciones musicales también han podido escucharse como parte de la banda sonora de la serie 'Goenkale'

- **21.03.13 CUENTA CUENTOS /IPUIN KONTAKETA**

Gaur egunean oraindik, jendarte matxista kapitalista batek gidatzen du mundua, eta hau bizitzako arlo eta eremu guztietan atzematen da, ipuinetan ere. Haur literaturan, familia eredu hetero-patriarkalak ageri dira oraindik ere, orekaren eredu gisa eta literatura feminista gutxi garatu da haur literaturan.

Hori dela eta Adela Turinek idatzitako liburu feminista bat irakurriko dugu. Adela Turin, 60ko hamarkadan ipuin eta ilustrazioan hausnarketa eta analisisa landu zuen pertsona garrantzitsuenetako bat da. Artearen historialari eta idazlea, Nela Bosniarekin batera, bere obra askoren ilustratzailea izan dena, "Dalla parte della bambine" editoriala sortu zuen. 1975 eta 1980 bitarte, berdintasunaren alde borroka egiten zuten irakasle eta emakume askorengan eragin handia izan zuten 20 liburu baino gehiago idatzi zituen, guztiak, nesken alde.

Liburu hauei esker, kalitatezko album ilustratuak sortzeaz gain, ohituak ez ginen gaitegi bat jarri zen mahai gainean. Batzuek liburu utopiko moduan sailkatu dituzte, baina utopia bat baino gehiago errebindikazio moduan ikusten dugu. Gertatzen denaren eta horren kontra altxatzen direnen ahotsa azaleratzen du, haur literaturan garaian gutxi egin zena, eta orain, nahiko gutxi garatzen dena.

Bihar horietako bat irakurriko dugu: "Storia di panini"

### • **23.03.13 TEATRO: ACTUACIÓN DE PATXI PÉREZ**

El actor y autor irundarra Patxi Pérez vuelve a los escenarios de casa, esta vez para representar una obra propia: 'Mi hipocampo y yo'. Desde hace tres temporadas, ha encontrado una continuidad laboral en Madrid, a través de la productora Grupo Ganga y de la serie 'Cuéntame' (TVE1), en la que da vida a Paco, un camarero que ha ido creciendo como personaje. Mientras llega el rodaje de la que sería su cuarta temporada en esta serie de éxito, Patxi Pérez quiere mantenerse activo, también en Euskadi.

La obra es un monólogo que habla de un personaje que tiene problemas de memoria, pero no por falta de ella, sino por todo lo contrario, ya que recuerda absolutamente todos los episodios de su vida. Eso le crea muchos problemas y nos permite reirnos un poco, jugar con esa situación. El personaje quiere poner en práctica un experimento que le puede ayudar a desmontar su memoria. Lo que pasa es que la prueba puede ser peligrosa y no se atreve a hacerla él solo. Necesita público y... no puedo contar más.

El de Kabigorri va a ser el estreno oficial. Antes de hacer un estreno, cuando se trata de salas de pequeño formato, de espectáculos que son tan próximos al público, siempre los testamos en otros espacios, como bares, para ver qué cosas funcionan mejor o peor, para darles la última vuelta. Eso es lo que he hecho con 'Mi hipocampo y yo', pero la representación de Kabigorri va a suponer el pistoletazo de salida.

### • **28.03.13 CINE:CHICO Y RITA**

- Título original: Chico & Rita
- España y Reino Unido, 2010. 94 min. Animación
- Dirección: Fernando Trueba, Javier Mariscal y Tono Errando
- Intérpretes: Nacho Angulo, Hugo Wirz, Ramon Zuriarrain, Celia Juan de Hatchard y Saana Vuorenmaa.
- Guión: Fernando Trueba e Ignacio Martínez de Pisón
- Música: Bebo Valdés
- Montaje: Arnau Quilles

#### Sinopsis

En la Cuba de finales de los años cuarenta, Chico y Rita inician una apasionada historia de amor. Chico es un joven pianista enamorado del jazz y Rita sueña con ser una gran cantante. Desde la noche que el destino los juntas en un baile en un club de La Habana, la vida va uniéndoles y separándoles, como a los personajes de un bolero.

## Referencias

Dirige Fernando Trueba, ganador del Oscar a la mejor película en lengua extranjera en 1993 con *Belle époque*, y que recientemente ha estrenado *El artista y la modelo* (2012). Trueba comenzó su carrera como crítico de cine del periódico El País y entre sus publicaciones se encuentra *Mi Diccionario del Cine*.

Co-dirige Javier Mariscal, artista y diseñador, se hizo popular cuando "Cobi" fue elegida mascota oficial de los Juegos Olímpicos de Barcelona 92. El diseñador valenciano abrió el Estudio Mariscal en 1989, un estudio multidisciplinar en el que trabajan unos cuarenta profesionales. También co-dirige Tono Errando, hermano menor de Mariscal, quien tras su etapa como director de videoclips musicales (Radio Futura, Los Rodríguez, Duncan Dhu, Luz Casal, Compay Segundo, La Oreja de Van Gogh) y anuncios de TV, en 1998 se une a Estudio Mariscal como director de animación.

Fernando Trueba conoció a Javier Mariscal hace más de diez años, a raíz de encargarle el cartel y la creación gráfica para su documental sobre el jazz Latino *Calle 54*. La idea de hacer un largometraje de animación surgió de uno de los vídeos, La Negra Tomasa, del músico cubano Compay Segundo.

Trueba afirma: "Para mí, *Chico & Rita* es una canción, una canción romántica, un bolero. Es la historia de una cantante y un pianista, en Cuba, al final de los años cuarenta y la manera en que la vida les une y les separa como en una canción. Es una película llena de música, amor, sensualidad y color".

El pianista, líder de orquesta, compositor y arreglista cubano Bebo Valdés estaba viviendo en Estocolmo cuando Trueba reintrodujo su música a un público internacional con su documental *Calle 54*. Trueba está de acuerdo en que las fotos del guapo y joven Valdés le sirvieron a Mariscal como inspiración para la conceptualización física de Chico, aunque afirma que el personaje no está basado en el músico.

- **EXPOSICIÓN DE PINTURA DE OLIVIA GORMAZ**

## **ABRIL**

- **07,14,y 21.04.13 JAM SESSION**
- **20.04.13 CONCIERTO BINGEN MENDIZABAL**  
« BIPOLAR » **Bipolar con Alejandro Ferreira y Bingen Mendizabal** Este es un proyecto que une a dos músicos con trayectorias diferentes. Alejandro Ferreira, curtido en mil conciertos y viajes por todo el mundo y Bingen Mendizabal, con unas cuantas bandas sonoras en sus espaldas. Norte-sur, positivo-negativo, hemisferio derecho e izquierdo, entre contrarios se crea un magnetismo que como un imán se atraen y se repelen. Este es el espacio de bipolar, caminando hacia la luz. Pivotando a caballo entre varios estilos como dos equilibristas

- **21.04.2013 CONCIERTO TIN TRAILS**

Tin Trails son tres expatriados, viajeros y románticos que hacen canciones de Pop Experimental. Lo conforman Felix Buff, Jason Orlovich y Johannes Buff.

- **25.04.13 CINE:ESTA NO ES LA VIDA PRIVADA DE JAVIER KRAHE**

Espainia, 2006. 85 min. Dokumentala

**Zuzendaritza:** Ana Murugarren y Joaquín Trincado.

**Interpretariak:** Javier Krahe, Fernando Anguita, Javier López de Guereña, Joaquín Sabina, Alejandro Sanz, Tamariz, El Gran Wyoming, Rosendo, Albert Pla, Forges, Pablo Carbonell, Fernando Savater, Pilar Bardem.

**Argazkia :** Juanjo Baño

**Musika:** Javier Krahe

Muntaia: Ana Murugarren

Sinopsia: Cinéma vérité, road movie, komedia hutsa. Nolabait esateko, denboraren iraganak eragiten ez dion Krahe erakusten du: inolako loturarik gabe bizi da industriari dagokionean eta urtean 70 ekitaldi baino gehiago egiten ditu, Espainiako mapa partikularra marraztuz, hartan publiko leial batek itxaron egiten dio urtetik urtera. Neurri handi batean lagunak eta etsaien iruzkinen (Joaquín Sabina, Rosendo, Albert Pla, El Gran Wyoming, Pablo Carbonell edo Pilar Bardem) bidez ere erretratatu du pertsonaia filmean.

Erreferentziak : Ana Murugarrenek (la Dama guerrera) eta Joaquín Trincadok (*Arruinados*, *Todo por la pasta*, *Tu novia está loca* filmen ekoizlea) zuzendua.

2004an filmatu zen eta 2006an argitaratu zen Hau ez da Javier Kraheren bizitza pribatua.

Javier Krahek Valle de lagrimas (1980) diskoarekin egin zuen debuta bakarlarik gisa, lan horretan jada nabari da haren estilo berezia, letra ironiatsua, errima zorrotz eta musika xumearekin. Hurrengo diskoetan sarritan jazzera makurtzen dira moldaketak, eta Madrilgo Cafe Centralen ohiko bilakatzen da Krahe. 1981. urtean La mandrágora diskoa grabatu zuen Joaquín Sabina eta Alberto Perezekin batean. Abesten zuten lokaletako batetik hartu zuten izen hori.

1986. urtean TVEk zentsuratu egin zuen haren Cuervo ingenuo abestia (PSOEek Espainia NATOn sartzeko bultzatu zuen erreferenduma zela-eta egindako satira), Joaquín Sabinaren kontzertu baten zati gisa eman behar zena. 1999. urtean 18 Chulos diskoetxe independentea sortu zuen Pepín Tre, Santiago Segura, el Gran Wyoming, Faemino eta Pablo Carbonellekin batean. Hainbat disko argitaratu ditu hartan: Dolor de garganta, Cábales y cicatrices, Cinturón negro de karaoke, Querencias y extravíos eta Toser y cantar; Y todo es vanidad gorazarre diskoaz gainera.

Sinopsis: Cinéma vérité, road movie, pura comedia. Muestra un Krahe por el que, en cierta medida, no pasa el tiempo: vive libre de ataduras respecto a la industria y ejecuta más de 70 actuaciones anuales, dibujando un particular mapa de España en el que un público fiel le espera año tras año. La película retrata al personaje en buena parte también a través de comentarios de amigos y enemigos, si bien abundan más estos últimos (Joaquín Sabina, Rosendo, Albert Pla, El Gran Wyoming, Pablo Carbonell o Pilar Bardem).

Referencias: Dirigida por Ana Murugaren (*La dama guerrera*) y Joaquín Trincado (*Arruinados*, productor de *Todo por la pasta*, *Tu novia está loca*).

Esta no es la vida privada de Javier Krahe fue filmada en 2004 y editada en 2006.

Javier Krahe como solista, debuta con *Valle de lágrimas* (1980), en el que ya se aprecia su estilo característico de letras irónicas, rimas ingeniosas, con música sencilla. En los discos siguientes los arreglos se escoran a menudo hacia el jazz, convirtiéndose Krahe en un habitual del Café Central de Madrid. En 1981 junto a Joaquín Sabina y Alberto Pérez graba el disco *La mandrágora*, que toma su nombre de uno de los locales donde solían actuar.

TVE censura en 1986 su canción *Cuervo ingenuo* (sátira a propósito del referendun que promovió el PSOE para la integración de España en la OTAN), que iba a emitirse como parte de un concierto de Joaquín Sabina. En 1999 funda la discográfica independiente 18 Chulos junto a Pepín Tre, Santiago Segura, el Gran Wyoming, Faemino y Pablo Carbonell. En ella ha editado varios discos: *Dolor de garganta*, *Cábalas y cicatrices*, *Cinturón negro de karaoke*, *Querencias y extravíos* y *Toser y cantar*; además del disco homenaje *...Y todo es vanidad*.

- **EXPOSICIÓN DE PINTURA DE NEREA OLAXA**

## MAYO

- **05,12y 19.05.13 JAM SESSION**

- **02,09,16,23 Y 30.05.2013 CURSO DE FOTOGRAFIA**

Taller TEÓRICO y PRÁCTICO para iniciarse en la fotografía con más seguridad. Daremos las claves para manejar la cámara y que no sea la cámara la que nos maneje.

### DESCRIPCIÓN DEL TALLER

Este taller está orientado a personas con pocos conocimientos de la técnica fotográfica. Aprenderemos a manipular las herramientas técnicas y los recursos formales con los que contamos al momento de expresarnos con la imagen, conociendo a fondo los comandos y controles de la cámara de fotos. Está enfocado en la práctica y el trabajo con la cámara para aprender su funcionamiento y sus herramientas. Recomendamos contar con una cámara analógica o digital de controles manuales.

## PROGRAMA:

Introducción a la Cámara Fotográfica, partes y principios técnicos de la fotografía / Propiedades y tipos de luz / Exposición y Fotometría / Velocidad de obturación / Diafragma / Profundidad de campo / Tipos de lentes / Foco / Sensibilidad, ISO / Características de la imagen Digital. / Encuadre y Composición.

Duración: 5 SESIONES LOS **JUEVES 2-9-16-23-30 de mayo** de 1h30m cada una.

**Monitor:** Alex Gaztelumendi

- **17.05.13 CONCIERTO KEMEN BAND**

- **25.05.13 CONCIERTO PATXUKO NICE**

Patxuko Nice, proyecto que gira alrededor del cantante y músico. Sergio Ordoñez "Patxuko" de Irun. Artista con una trayectoria musical densa, partícipe de los grupos como Joxe Ripiau, The Solanos y Esne Beltza. Empujado con su afán de crear música se ha unido con músicos experimentados en mil batallas como Ernesto Villar guitarrista de Hondarribia, miembro de grupos como Zona 13, Orgasmic, & The Fans. El bajista Dufnis, nacido en Ciudad México, que ha estado tocando con los Lolas Club y & The Fans. Eneko Fernández de Hondarribia batería del grupo Luz de putas y Jon Mari Beasain de Hernani, guitarrista de Etzakit, Mal de ojo, Laket y miembro de Esne beltza como Sergio.

Con su estilo único, personal e inconfundible, mira en su interior tratando de exponer desde una mirada positiva y ilusionante hasta un desgarrador sentimiento de la vida que nos rodea. Apasionante, diferente y cercano en su forma de ser, influye para crear un proyecto musical único y ecléctico.

Patxuko Nice, Irungo Sergio Ordoñez "Patxuko" musikari eta abeslariaren inguruan biraka dabilen saiakera. Musikan Ibilbide luzeko artista, Joxe Ripiau, The Solanos eta Esne Beltza bezelako taldeetan haritua. Musika egiteko griñak bultzatuta holtza gainean denbora ugarian haritutako musikariekin elkartu da, ala nola Hondarribiko Ernesto Villar kitarra jolea, Zona 13, Orgasmic eta & The Fans-eko partaidea. Dufnis baxu jolea, Ciudad de Mexiko jaiotakoa, Lolas Club eta & the Fans taldeetan ibilia. Eneko Fernandez Hondarribikoa. Luz de putas-eko bateri jolea eta Jon Mari Beasain Hernaniarra, Etzakit, Mal de ojo, Laket eta Esne Beltzako kitar jolea Sergiorekin batera.

Bere estilo bakarra, pertsonala eta konfundi ezina, bere barruan begiratuta, ikuspuntu positibo eta liluragarritik, inguratzen digun biziarekiko sentipen latzeraino erakusten saiatzen da. Bere izateko forman, erakargarria, ezberdina eta hurbilekoak proyektu musikala bakarra eta eklektikoa sortzea bultzatu du.

- **04.05.13 TEATRO: Actuación de LES FIGURETES**

El grupo de teatro donostiarra LES FIGURETES representará la obra **E.R. ACTRICES** Emprenden su andadura con un gran retro, llevar a escena la obra Teatral de J.M. Benet I Jornet : "E.R. ACTRICES".

**SINOPSIS:**

E.R. Actrices es una obra con momentos de intenso dramatismo. Muestra una visión del teatro, según la cual, para triunfar en el oficio, hay que, prácticamente, 'vender el alma al diablo'. Pero todo ello relatado de manera que logra meter al espectador en la historia. Interpretar a los personajes principales, las maravillosas protagonistas, que muestran una peculiar relación de amor-odio, se convierte en un gran reto.

LES FIGURETES es un grupo Donostiarra de teatro amateur de reciente creación, gestado a primeros del año 2012. El elenco está formado por: Garbi Oyarbide, Marta Candial, Juncal Arizcuren y Cristina Torres, con experiencia y formación en teatro, y que debido a sus inquietudes teatrales han decidido unirse y crear el grupo Les Figuretes.

- **22.05.13 LA DOCTRINA DEL SHOCK**

¿Qué le hemos hecho a Marx para merecer esto?

Este próximo miércoles, día 22, a las 7 de la tarde, el sindicato ELA ofrecerá una CHARLA a cargo de XABIER ANZA. Además, podrá verse una versión reducida del DOCUMENTAL "La Doctrina del Shock".

KAGUENSHOCKS, ETA BERE DOKTRINAN...

Datorrren asteazkena, 22an, arratsaldeko 19.00tan, Kabigorri aretoan ELA sindikatuak HITZALDI bat eskainiko du XABIER ANZAREN eskutik.

"La Doctrina del Shock" DOKUMENTALA ikusgai izango da bertsiio laburtuan.

- **30.05.13 CINE:EL DIABLO Y DANIEL JONHSTON**

**Maiatzak 30 "El diablo y Daniel Johnston"**

Jatorrizko izenburua: The devil and Daniel Johnston

U.S.A., 2005. 110 min. Dokumentala

**Zuzendaritza:** Jeff Feuerzeig

**Interpretariak:** Louis Black, Bill Johnston, Daniel Johnston, Mabel Johnston, Jeff Tartakov, Kathy McCarty, Gibby haines, Jad Fair, David Fair, Matt Groening.

**Argazkia:** Fortunato Procopio

**Musika:** Daniel Johnston

Muntaia: Tyler Hubby

Sinopsia : Daniel Johnston kantautore iparramerikarraren historia liluragarri eta izugarria erakusten du dokumental honek. Jenio bat, musikagilea, abeslaria eta artista maniako depresiboa, Deabruarekin alegiazko topaketak izaten ditu drogen eta duen buruko gaixotasunaren ondorioz. Oso txikia zela jada erakutsi zuen Danielek jeinutasuna eta arte sormen handia zuela bere komikien eta Super 8 grabazioen bidez. Pertsonaiari jarraitzen dio "The Devil and Daniel Johnston" filmak eta gurtzagai nola bilakatzen den

agertzen du halaber Daniel Johnstonek beraren grabazioetan oinarriturik.

Erreferentziak : Zuzendaria, Jeff Feuerzeig, errealizadore independentea da, New Yorken ikasia eta Los Angelesen bizi dena. Lan honengatik zuzendari hoberearen saria jaso zuen Sundance 2005 delakoan. Zintan filmaketa profesionalekin konbinatzen da etxeko material guztiz baliotsua. Feuerzeigek, Johnstonek irudia ezagutu ondoren, hamar urte eman zituen bere eskuetara iristen ziren kantautorearen inguruko prentsako ebakin guztiak biltzen. Zinemagile honek egin da *Half Japanese : the band that would be king* dokumental bikaina ere.

Kurt Cobainek goretsi zuen Johnstonek lana, eta Johnstonek lehen diskoetako baten, *Hi, How Are You?*, karatula zeraman kamiseta janzten zuen askotan.

Daniel Johnstonek 22 album grabatu ditu 1981. urtetik hona. Indie eta folk musika iparramerikarren ikono bihurturik, kontzertuak ematen jarraitzen du mundu osoan barrena. Txile, Argentina, Brasil eta Suitzara joango da 2013ko martxoan.

## **Mayo 30 "El diablo y Daniel Johnston"**

**"El diablo y Daniel Johnston"**

**Título original: The devil and Daniel Johnston**

U.S.A., 2005. 110 min. Documental

**Dirección: Jeff Feuerzeig**

**Intérpretes:** Louis Black, Bill Johnston, Daniel Johnston, Mabel Johnston, Jeff Tartakov, Kathy McCarty, Gibby haines, Jad Fair, David Fair, Matt Groening.

**Fotografía: Fortunato Procopio**

**Música: Daniel Johnston**

**Montaje: Tyler Hubby**

Sinopsis: Documental que descubre la fascinante y terrible historia del cantautor norteamericano Daniel Johnston. Un genio, compositor, cantante y artista maniaco depresivo a quien las drogas y la enfermedad mental llevan a imaginarios encuentros con el Diablo. Desde muy pequeño, Daniel mostró rasgos de su genialidad y creatividad artística a través de sus comics y grabaciones en Super 8. "The Devil and Daniel Johnston" sigue al personaje y muestra también cómo se transforma en objeto de culto apoyándose en las grabaciones del propio Daniel Johnston.

Referencias: El director, Jeff Feuerzeig, es un realizador independiente formado en Nueva York y afincado en Los Ángeles . Por este trabajo recibió el premio al mejor director en Sundance 2005. En la cinta se combina el valiosísimo material casero con filmaciones profesionales. Feuerzeig tras conocer la figura de Johnston se pasó diez años recopilando todos los recortes de prensa sobre el cantautor que llegaban a sus manos. Este cineasta es también autor del formidable documental *Half Japanese: the band that would be king*.

Kurt Cobain alabó el trabajo de Johnston, y a menudo, lució una camiseta con la imagen de la carátula de uno de los primeros discos de éste, *Hi, How Are You?*.

Daniel Johnston desde 1981 hasta la actualidad ha grabado 22 álbumes. Convertido ya en icono de la música indie y folk norteamericana continúa

ofreciendo conciertos por todo el mundo. En marzo de 2013 recalará en Chile, Argentina, Brasil y Suiza.

## JUNIO

- **02,09 y 16.06.13 JAM SESSION**

- **09.06.2013 Presentación del colectivo cultural EZMUGAK Ezmugak-ek Naskiño besta\* aurkezten du!**

Ezmugak jaio da. Proiektu bat. Plataforma bat. Amets bat. Mundua aldatu nahi dugu baina gure ingurutik hasiko gara. Heldu den **ekainaren 9an, igandearekin**, eguerditik aurrera eta 4ak bitartean **Naskiño besta** egingo da. Jaiotza bat ospatuko dugu eta zuekin batera egitea gustatuko litzaiguke.

**Patxuko Nice** protagonista nagusia izanen da. Sergio Ordoñez (Joxe Ripiau, The Solanos, Esne Beltza) gidatutako proiektu berria **Kabigorri** agertokira hurbilduko da bere aurkezpen biraren baitan. Ernesto Villar (& The Fans), Dafnis Linares (& The Fans), Eneko Fernandez (Luz de Putas) eta Jon Mari Beasain (Esne Beltza) musikariekin batera, Patxuko Nicek dantza egiteko gonbitea dakarkigu, koktel eklektiko eta zoragarri bati esker. Gonbidatuak zaudete!!

### **Ezmugak presenta Naskiño besta\*!**

Nace Ezmugak. Un proyecto. Una plataforma. Un sueño. Nos proponemos cambiar el mundo pero empezaremos por nuestro entorno cercano. El próximo **domingo 9 de junio** a partir del mediodía y hasta las 4 de la tarde tendrá lugar **Naskiño besta**. Celebramos un nacimiento y lo queremos hacer con tod\*s vosotr\*s.

**Patxuko Nice** será el protagonista principal del día. El nuevo proyecto liderado por Sergio Ordoñez (Joxe Ripiau, The Solanos, Esne Beltza) junto a Ernesto Villar (& The Fans), Dafnis Linares (& The Fans), Eneko Fernández (Luz de Putas) y Jon Mari Beasain (Esne Beltza) hará una parada en su gira de presentación en el **Kabigorri** para hacer bailar con un cóctel apasionante y ecléctico.

## JULIO

- **14,21 y 28.07.13 JAM SESSION**
- **EXPOSICIÓN DE OLEOS Y DIBUJOS DE EKAITZ OBESO**

## AGOSTO

- **04,11y 25.08.13 JAM SESSION**
- **18.07.13 CONCIERTO AINARA LEGARDON**

- **EXPOSICIÓN DE OLEOS Y DIBUJOS DE EKAITZ OBESO**
- **24.08.13 PROYECCIÓN FOTOS- TREKKING NEPAL**

## **SEPTIEMBRE**

- **01,15,22 y 29.09.13 JAM SESSION**
- 
- **27.09.13 CONCIERTO BOSSA NOVA COLECTIVE**

Bossa collective 2013. urtearen hasieran sortu zen musika banda bat da. Arraza, espiritu eta musika ezberdinez osaturiko fusioa da. Inprobisazioa eta Brasilgo musikaren eragin handia dira taldearen ezaugarri nagusiak.

Bossa collective. Una banda surgida a principios del 2013. Una fusión tanto musical, espiritual y racial. Una gran influencia de la música brasileña y la improvisación es lo que define Bossa Collective.

- **EXPOSICIÓN DE ACUARELAS DE LA PINTORA BETTY PAGANO**
- **CURSO DE COMIC**

### ***Komiki-marrazketako lehenengo ikastaro hau gure***

***lagun eta komiki-marrazkilari eta, gainera, komikiaren alorrarekin lotutako ekintzak bultzatzen dituen JORGEren laguntzarekin egin dugu.***

Ikastaro hau egiten dutenek beren komikiak eta pertsonaiak sortzeko behar duten guztia ikasiko dute: aurpegia eta eskuak, gorputza; gorputza nola mugitu eta dekoratuetan nola integratu, pertsonaiak eta jantziak diseinatzeko, narrazioa...Komiki bat egiteko behar diren trikimailu eta teknika guztiak!

Ikastaroaren helburu nagusietako bat zera izango da, ikasleei beren lanak inondik kopiatu beharrik gabe egiteko beharrezko mekanismoak eta teknikak ematea. Marrazketa-estilo guztiak erabiliko dira ikastaroan, eta ariketen bidez ikasleak nor bere estiloa aurkitzen joango dira.

Ikastaroa zabalik dago maila guztietara, hutsetik hasten denarentzat zein dagoeneko marrazketan eta komikigintzan dezente dakienarentzat. Mundu guztiak ikas dezake marrazten: besterik gabe, marrazteko gogoia behar da, beharrezko trikimailuak eta teknikak ikasi... Eta praktikatzera!!!!

Zatozte eta elkarrekin gozatuko dugu zeuon komikiak eta pertsonaiak sortzen ikasten duzuen bitartean! Laster arte!

### **¡Bienvenidos al fascinante mundo del cómic!**

***En colaboración con nuestro amigo JORGE dibujante de cómics, y promotor de actividades relacionadas con el mundo del***

### ***cómic organizamos este primer curso de dibujo de cómics.***

En este curso los asistentes aprenderán todo lo necesario para crear sus propios cómics y personajes: desde la cara y las manos hasta el cuerpo y cómo moverlo, integrarlo en decorados, diseño de personajes, vestuario, la narración... ¡Todos los trucos y técnicas necesarios para realizar un cómic!

Uno de los objetivos principales del curso será el de dar a los alumnos los mecanismos y técnicas necesarios para realizar sus propias creaciones sin necesidad de copiar de ninguna parte. Todos los estilos de dibujo tendrán cabida en el curso, ayudando con los ejercicios a ir buscando el propio de cada alumno.

El curso está orientado para todos los niveles, tanto a quien empieza de cero como a quien ya tiene conocimientos avanzados de dibujo y cómic. Todo el mundo puede aprender a dibujar: solo se necesita que le guste dibujar, aprender los trucos y técnicas necesarias ¡Y practicar!

¡Os esperamos para disfrutar aprendiendo a crear vuestros propios cómics y personajes! ¡Hasta pronto!

## **OCTUBRE**

- **06,13,20 y 27.10.13 JAM SESSION**
- **03.10.2014 BERTSO SAIOA**

Irunabar Bertsoaren Bilgunean aspaldiko partez lanean ari dira, bertso eskola jarduera nagusietako bat izaki. Oraintsu, urrats berri bat egin du, Kabigorri Ateneoaren kin eskutik oratuta gure bailaran bertso gintzari eta eus- kalgintzari bultzada handia ematea jomuga duena. Irunek eta eskualdeak "behar duena bertsoekin zita fin- koa bat da, urtetan mantenduko dena". Halaxe iragarri zituen Egoitz Zelaia hendaian bertsolariak urritik aurrera hileko lehen ostegunetan burutuko diren bertso- gauak. Lehena Peña kaleko Kabigorriaren ostatuan egin zen, urriaren 3an, eta bertan izango dira hemendik aurrera- koak ere, 19:30ean hasita. Zelaiak zehaztu zuenez, "or- dubeteko edo ordu eta erdiko saioak izango dira, gutxi gorabehera, eta bertsolariak, ingurukoak: Lapurdi, Bi- dasoa, Malerreka, Donostialdea...". Irunabar Elkarteko norbait gai-jartzaile arituko da. Ekitaldiak doan dira.

Kabigorriko ostatua bete zela ikusirik, antolatzaileak oso kontent zeuden ekitaldiak izan duen harrerarekin. Asmoa "eskaintza apala baina erakargarria egitea" izan dela esan zuen Zelaiak. Bistan denez, asmatu dutela esan liteke. Aurrera jarraitzeko "oso animatuta" daude, eta dagoeneko hurrengo hitzordua prestatzen hasiak dira.

- **23 y 30.10.2013 CURSO DE ACUARELA**

### **AKUARELA IKASTAROA KABIGORRIN.**

**Irakaslea: Betty Pagano, Bartzelonako Unibertsitatearen Arte Ederretan Doktoa. Irailan zehar Kabigorri ikus daitezke bere azken margo lanak.**

#### **Helburuak:**

Akuarela ezagutzea, material plastikoa den aldetik. Kolorearen teoriari buruzko oinarritzko ezagutzak. Materiala aplikatzeko teknikak menderatzea.

Adierazpide gisa zer aukera dauzkan ezagutzea.

Ikastaroaren planteamendua teorikoa eta praktikoa da, eta akuarela bitarteko urtsu gisa eta koloreek ematen dituzten aukerak aztertuko dira. Marra eta orbana landuko dira, eta kolore beroak eta hotzak, edo argiak eta ilunak, adierazpide-aukera gisa. Era berean, ariketa libreak egingo dira, eta horietan, ikasleak aberastasun handiko efektuekin jokatuko dute, gatza, argizaria edo beste material batzuk erabiliz. Akuarelaren teknika bizipen gisa ezagutzeaz gainera, beste helburu bat ere gehituko da, eta lan bat edo batzuk egingo dira, ikasleek ikus dezaten adierazteko gaitasunaz gainera akuarelaren teknika aplikatzen jakinez egin dezaketela.

## **CURSO DE ACUARELA EN KABIGORRI.**

**Impartido por Betty Pagano, doctorada en Bellas Artes en la Universidad de Barcelona.**

### **Objetivos:**

Conocimiento de la acuarela como material plástico. Conocimientos básicos de la teoría del color. Dominio de las técnicas de aplicación del material  
Descubrimiento de sus posibilidades como medio de expresión.

aportan los colores. Se trabajará la línea y la mancha y los colores cálidos y fríos, o claros y oscuros como posibilidades de expresión. Así mismo, se harán ejercicios libres en los que los alumnos jugarán con efectos de gran riqueza, como ofrecen la sal, la cera u otros materiales.

Al conocimiento de la técnica de la acuarela como vivencia, se sumará el objetivo de realizar uno o varios trabajos en los que los alumnos sientan que, además de poder expresarse pueden hacerlo sabiendo aplicar la técnica de la acuarela.

- **10.10.13 CHARLA SOBRE USOS DEL AGUA EN JAIZKIBEL**

### **“TXINZER” KUDEAKETA ILUNA**

#### **JAIZKIBELGO PUTZUAK: IRUZURREZ EGINDAKO LANAK**

Angel Alkain ta Joserra Enparan, gai hau ondo ezagutzen dute, kritikoki eta arrazionalki hiru arlo hauek landuko dituzte:

Endara-San Anton urtegiko baliabideen kudeaketa eta giza kontsumorako egiten den erabilera eta Irustan ekoizpen elektrikorako desbideratzen dena.

GKLaren eta Natura 2000 sarearen zati batean egindako lanak, Jaizkibelgo ipar aldean zehazki. Beharrezkoak diren edo ez, egungo egoera, legez kanpo egindakoak eta bidegabekeriak aztertuko dira,

Orain dela gutti Jaizkibel Babes Bereziko Gune (BBG) deklaratu delarik, zer protokolo jarduera ezarri behar den administrazio ezberdinen eta hiritargoaren artean lurrazpiko baliabideen bidezko ingurumen kudeaketa, eta Endara-San Antongo lurrazalekoak.

### **“TXINZER” UNA GESTIÓN TURBIA**

#### **LOS POZOS DE JAIZKIBEL, OBRA BASADA EN EL FRAUADE**

Charla- coloquio sobre la gestión de los recursos hídricos que suministran de agua a Irun-Hondarribia.

Angel Alkain y Joserra Enparan, concedores del tema, tratarán de manera razonada y crítica ,tres aspectos:

1. La gestión de recursos de San Antón y el uso que se realiza para consumo humano y lo que se detrae para producción eléctrica en Irusta,
2. Las obras realizadas en una parte del LIC y Red Natura 2000, en concreto en la cara norte de Jaizkibel, Se analizará su necesidad o no, su actual situación, así como las irregularidades e ilegalidades cometidas.
3. Habiéndose declarado recientemente el monte Jaizkibel como Zona de Especial Conservación (ZEC), que Protocolo de actuación se debe establecer entre diversas Administraciones y la ciudadanía para una gestión medioambiental racional de los recursos subterráneos de agua de Jaizkibel, y los superficiales del embalse de San Antón-Endara.

### **BIDASOALDEKO LAGUNAK EKOLOGISTAK MARTXAN EGUZKI BIDASOALDEA**

- **14.10.13** , HITZALDIA BANKUEI ZORRARI BURUZ. CHARLA EN CONTRA DEL PAGO DE LA DEUDA A LOS BANCOS.

Del 8 al 15 de octubre se celebra en todo el mundo la Semana de Acción Global contra la Deuda y las Instituciones Financieras Internacionales. Desde la Plataforma Auditoría Ciudadana de la Deuda (PACD) --que se ha unido a esta iniciativa-- se planean numerosas acciones y actividades en varios puntos del territorio español para denunciar la ilegitimidad de la deuda y los recortes. (El calendario se puede consultar en la web [auditoriaciudadana.net](http://auditoriaciudadana.net)).

En concreto la PACD en Gipuzkoa, en colaboración con el 15M Bizkaia y el 15M Araba, ha presentado una solicitud a las Haciendas Forales de los tres territorios requiriendo hacer pública la información sobre los impuestos pagados en los últimos ejercicios por las 50 empresas más grandes de Euzkadi. Además, durante esta semana, desde la PACD en Gipuzkoa, haremos pública cuál es la cantidad de deuda en Euzkadi que corresponde a una deuda ilegítima e ilegal y que por lo tanto los Ayuntamientos, las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco NO deben pagar a los bancos con cargo a las personas/pueblo/ciudadanos/.

Del 8 al 15 de octubre --como el resto de los días del año-- repetiremos alto y claro: ¡No debemos, no pagamos!

- **16.10.13 CUENTA CUENTOS PARA ADULTOS : JHON ARDILA**

#### **JHON ARDILA**

Cuentero originario de Bucaramanga, Colombia. Su trabajo aborda temas sociales y de derechos humanos desde el humor y la ironía crítica a

través de distintas expresiones artísticas.

Narrador Oral de cuentos desde el año 2003, con formación en narración oral escénica, clown, cabaret y teatro social, así como Derechos humanos e interculturalidad y Derecho.

Ha participado en festivales en su país natal y en Sudamérica, España y Europa. Cuenta con un trabajo lleno de historias con temas sociales relacionados con los derechos humanos, así como otras absurdas y divertidas de personajes cotidianos envueltos en situaciones de humor. Cuentos infantiles, familiares y tradición oral diversa para todos los públicos.

### **De allá**

Estos cuentos con humor, ironía y extravagancia retratan a Colombia desde sus tradiciones orales y hechos sociales contemporáneos; visibilizando y haciendo memoria.

Cuentos de tradición oral colombiana u otros que cuentan las historias de su música, su gastronomía, geografía, costumbres y tradiciones, reinterpretados y contextualizados para brindar una mirada a Colombia a través de las palabras.

### **• 18.10.13 TEATRO: Actuación de DECOPIVOLTA**

Pequeña-gran compañía que nace con mucha fuerza en el año 2011. Cuando dos compañeras ven reflejadas maneras de entender el teatro y sobre todo de cómo compartirlo y dibujarlo en la escena.

En Barcelona, Mar Marcos y Laia Sales comienzan este viaje. Siempre parten del juego como base de la creación, implicando el cuerpo y la imaginación.

"Doble cita", su primera obra, despegó con el 1º PREMIO en el VI Concurso de Nº CLOWN de la Mostra Inatnacional de Payas@s de XIrivella 2011. Más tarde consigue estar dentro del programa del XI Circuito Café Teatro de Valencia en el que obtienen el "PREMIO MENCIÓN ESPECIAL del JURADO". También han estado programadas dentro del Ciclo Very Important Woman de la sala el Almacen de Barcelona. Desde 2012 colaboran formando parte del voluntariado artístico de la ONG PayaSOSPital.

Imparten diferentes cursos de clown, expresión corporal y mimo en la Universidad de Valencia, en institutos y colegios de la Comunidad. Su última creación, "EnTRENtingudes" es un espectáculo cómico, visual y poético que fue muy bien acogido en su estreno en la 23ª Mostra Internacional de Mim de Sueca, 2012. Ha recorrido otros festivales de calle como el 2º Encuentro de Artistas de calle de Petrer, Alicante, ARTenBITRIR, 7º Encuentro de Zaragoza ENTREPAYASAOS, 1º Festival de Mislata Art al Carrer y 8º Festival d'ELX al Carrer.

### **Doble Cita**

Qué difícil es que la realidad supere a la imaginación! Y más cuando ésta no conoce límites. Dos payasas no tan diferentes como puedan parecer a primera vista, esperarán casualmente en el mismo banco a su príncipe azul. Ilusionadas se verán sorprendidas por lo que esta cita a ciegas les irá mostrando. . .y todo esto a ritmo de bolero.

- **26.10.13 CONCIERTO MALICK DIAN**

Guitarrista, autor, y cantautor, MALICK DIAW es un músico senegalés afincado en París. Su música tiende al folk con sonidos tuareg, mandinga, blues, jazz, etc., mezclados con ritmos africanos y acompañada por instrumentos como la guitarra acústica, la calabaza, la percusión (djembe, cajón), el bajo y los coros. Diaw comienza su trayectoria musical en 1993, acompañando con su guitarra a Dial Mbaye, una de las divas de la música senegalesa. A finales del mismo año graba con ella el disco «Beukarek Garaman», compuesto y arreglado por el maestro Cheikh Tidiane Tall. En marzo de 1995 entra a formar parte del Setsima Group de Alioune Mbaye Nder, que le lleva a hacer su primera gira por Francia. En este mismo año graba con ellos el disco «Aduna», experiencia que repetirá en los años siguientes con dos discos en directo «Inalmanaila» y «Fatelekoul dom» (1996), seguidos de «Leneen» (1997) y «Thiaat» (1998). 1995 y 1999, Malick Diaw acompañará al Setsima Group en sus giras por Francia, Inglaterra, Italia, Bélgica y España. 1999 participa en el WOMEX en Berlín junto al grupo Pënc de Badara Seck (Ngalla) y en el Festival de Masala, en Hannover (Alemania). Dos años más tarde son invitados al Festival MASA en Abidján (Costa de Marfil). 2001, tras seis meses de colaboración con el cantante senegalés Assane Ndiaye, viaja a Francia para la grabación de «Madada», el primer disco de la guineana Kamaldine Konte, donde Malick colabora aportando algunas de sus propias composiciones. En 2002 llega a Madrid y se une al grupo Djambutu Thioassane, con los que graba «Fass» y «Nitt» con ellos recorre escenarios como el Festival Etnosur (2002) y las Fiestas de San Fermín (2003). A lo largo de ocho años residiendo en España se une a otros grupos senegaleses como el de su compatriota Sidy Samb, con quien grabó su primer disco internacional, «La sombra del duende», y dos discos en el mercado senegalés: «Ngewël» y «Morena» los años siguientes continuarán las giras en escenarios como el Festival de Jazz de San Sebastián de 2004. Acompañará a diferentes artistas, como Piruchi de las Hijas Del Sol y Bidinte, de Guinea Bissau. Entre 2006 y 2009 muchas de las estrellas senegalesas de la talla de Fallou Dieng, Pape Diouf, Titi, Abdou Guite, Mapenda Seck, Fatou Guéwél, Pape Thiopet, Djiby Dramé, etc. cuentan con él para su giras por Europa. 2009 colabora con Mariem Hassan, conocida artista del Sahara Occidental, con quien participa en el WOMAD en el Charlton Park de Inglaterra y en el WOMAD de Taormina, en Italia, así como en la grabación de su disco «Shuka» 2009, Malick trabaja en sus propias composiciones para un primer disco en solitario que verá la luz durante este 2012.

- **EXPOSICIÓN DE DIBUJOS A PLUMA DEL PINTOR CUBANO EZEQUIEL SANCHEZ**

## **NOVIEMBRE**

- **03,10,17 y 24.11.13 JAM SESSION**

- **01,08,15,22,29.11.2013 CURSO DE COMICS**

- **07.11.13 BERTSO SAIOA**

Bertsolariak:

- Odei Barroso
  - Aimar Karrika
  - Maddi Ane Txoperena
  - Gotzon Aizpiolea
- Gai-jartzailea: Egoitz Zelaia

- **13,20 y 27.11.2013 CURSO DE ACUARELAS**

- **22.11.2013 PRE ESTRENO DEL DOCUMENTAL: TRES CUBANO**

La película, protagonizada por tres hombres y tres mujeres de generaciones distintas, pretende un acercamiento a la realidad a modo de 'crónica sentimental'. El [ateneo Kabigorri](#) de Irun, País Vasco, proyecta el preestreno este 22 de noviembre, a las 7:30 pm.

La película, que pretende ser un acercamiento a la sociedad cubana contemporánea a modo de crónica sentimental, está protagonizada por tres hombres y tres mujeres de tres generaciones. Todos los materiales de esta pieza audiovisual están tomados de la realidad, pero quien espere encontrar una tesis que ratificar, o un discurso que defender se sorprenderá, ya que «no hay ni discurso, ni explicaciones que intenten convencer de nada. Sí hay reflexiones, poesía, emociones, comunión y abismo intergeneracional». La música tiene un gran peso en la película. Puede escucharse a Ananda Rösli y Thomas Kagermann, con sus hipnóticas melodías y Raynier Monserrat con su tres y su guitarra.

Hoy es el día elegido. Hace exactamente un año que partimos un equipo de cinco personas bajo el paraguas de la productora CRAC VIDEO AND FILMS <http://www.crackvideoandfilms.com/es/contacto.php> para comenzar a crear esta película a la que hemos llamado TRES CUBANO.

De qué va esto: Un Coronel retirado del Ejército Castrista, su experiencia y convencimiento a la hora de formar parte de la última revolución del siglo XX. Su hijo, un actor desilusionado con dicho movimiento que abandona la isla con el propósito de desarrollar su propio proyecto vital y profesional. Y su nieto, cuya meta es poseer el último modelo de iPhone y mimetizarse con el modelo cultural de MTV... Esta pieza audiovisual es un documental, pues todos sus materiales están tomados de la realidad, pero quien espere encontrar una tesis que ratificar, o un discurso que defender se sorprenderá. Hay tema; pero en esta película no hay ni discurso, ni explicaciones que nos intenten convencer de nada. Sin embargo sí hay de una manera mesurada: reflexiones, poesía, emociones. Comunión y abismo intergeneracional.

TRES CUBANO pretende ser un acercamiento a la sociedad cubana contemporánea a modo de crónica sentimental. Tres hombres y tres mujeres de tres generaciones en una misma familia. Un viaje al interior.

Hace un año, el guionista y director Félix Martín junto a Osmar Vázquez, actor, presentaron un proyecto llamado "Tres Cubano" a amigos y colaboradores. En ese tiempo estaban buscando financiación para poder llevarlo a cabo, y tras una exposición de anteriores trabajos de la productora Crackvideoandfilms, explicaron sus intenciones en este proyecto y buscaron el apoyo de pequeñas aportaciones a través de bonos. Aquellos bonos de hace un año, son la entrada de la sesión para colaboradores y amigos que el viernes 22 de Noviembre se dará en el mismo espacio que aquella reunión.

El local de la asociación cultural Kabigorri en la calle Peña de la parte vieja irundarra será el escenario de este preestreno. La hora, las 19.30.

Esta pieza audiovisual es un documental, pues todos sus materiales están tomados de la realidad, pero quien espere encontrar una tesis que ratificar, o un discurso que defender se sorprenderá. Hay tema, pero en esta película no hay ni discurso, ni explicaciones que nos intenten convencer de nada. Sin embargo si hay de una manera mesurada: reflexiones, poesía, emociones. Comunión y abismo intergeneracional.

En cuanto a la música, con gran peso en la película, tanto Ananda Rööslí y Thomas Kagermann con sus hipnóticas melodías, como Raynier Monserrat con su tres, y su guitarra aportan una singular atmósfera cargada de emoción..

Tres Cubano pretende ser un acercamiento a la sociedad cubana contemporánea a modo de crónica sentimental. Tres hombres y tres mujeres de tres generaciones en una misma familia. Un viaje al interior.

### • **23.11.13 CONCIERTO ESTANKONA**

Borja Estankona Arteako Elexabeitia auzoan jaio zen 1979an, Arratia bailaran. Hamar urte inguru eman zituen Bilbon, eta garai horretan Arte Ederrak ikasi zituen, eta berriro Elexabeitiara itzuli zen, eta han bizi da. Gogoratzen du txikitan Lertxundiren «Altabizkar-Itzaltzuko bardoari» hipnotikoa entzuten zuela, eta Vivaldi, edo Igor Strabinsky.

Borjak sei urterekin hartu zituen solfeoko eskolak. «Hain ingurune berdeko umea zen, ezen beti itzultzen zen burukominarekin Bilbotik». Biolinak ez du asebetetzen; Borjari telebistan ikusten dituen bideo-klipak eta pop eta rockeko taldeen soinuak egiten zaizkio deigarri. 14 urte zituela, biolina utzi eta etxean zegoen gitarra akustikoa hartu zuen, eta eraldaketaren bidea hasi zen.

Estankona folk talde batekin hasi zen, Behin eta Berriz, eta rocka jotzen jarraitzen du bere lagunekin, bertsioak eginez... Horrela, harik eta gauzak erabat aldatu ziren arte, Iñaki Garrido eta Koldo de Migel ezagutu zituen. Inprobisatu egiten dute, soinu bat bilatzen dute eta izena jartzen diote, Iniezionea. «Urteak eman genituen geure soinua aurkitzen. Azkenean, lortu genuen eta hiru kanta grabatu genituen, inoiz argitaratu ez arren». Garai horretan, Slint, Shellac, Codeine, Come, Tortoise... eta horrelakoak entzuten ziren, post-rocketik hurbil zeuden soinuak.

Etenaldi baten ondoren, Areak sortzen da, eta talde horrekin bi disko grabatu zituen 2005ean, «Areak» eta «Higakorra»(Gaztelupeko Hotsak). «Konturatu ginen gitarra batekin, baxu batekin, bateria batekin eta

hitz kantatu batzuekin egindako musikak pentsaezinezko lekuetara eraman zaitzakeela. Gure eguneroko bizimodua ere magia horretaz blai eginda zegoen. Gauza horiek deskubritzen dituzunean, zaila da zaletasunez aldatzea».

«Fruitua» (Baga Biga) da Estankonaren bakarkako bigarren diskoa. Album horretan, rockean mugitzen da, gordeta dauden blues ukitu batzuekin, eta bere post-rock garaia gogorarazten duten akorde errepikakor batzuk ere sumatzen dira. Borja aldabera da, baina bere ahotsa eta Telecasterra arduratzen dira soinu dena koherente, haritua izan dadin. Reggae batekin jolas dezake, edo country kanta batekin, baina dena Estankonarena izango da; «Fruitua», denboraldiko plazerretako bat. «Hurrengo diskoa estilo zehatzagokoa izango da. Baina erritmo eta tono askotarikoak ere izango dira». Eta, gainera, zuzenean, Estankona pertsonala da, sinesgarria, fisikoa.

**Estankona** es un cantante especial. Su música toca muchos estilos pero sus canciones mantienen la cercanía del Pop y el Rock. Fue miembro del grupo literario "**Zantzoa** Arratiako Literatur Taldea". Publicaron varias revistas y ofrecieron recitales poéticos. Fue miembro del grupo **Arean**. Además de ofrecer numerosos directos, publicaron dos discos:

-**Arean "Arean"** Gaztelupeko Hotsak 2005

-**Arean "Higakorra"** Gaztelupeko Hotsak 2006

Hoy en día está inmerso en su proyecto como solista. Le acompañan Koldo de Miguel a la batería e Iñaki Alonso al bajo.

Ha publicado dos discos:

-**ESTANKONA "estankona"** Baga-Biga 2011

-**ESTANKONA "fruitua"** Baga-Biga 2012

- **28.11.2013 SEMANA DEL COMICS Y DE LAS ARTES PLÁSTICAS. Taller de cómic**

Diseñar personajes de cómic para fantasía

- **29.11.13 TEATRO: Actuación de CONCERTINO**

Un recital poético con música en directo o un concierto en vivo con palabras al momento. Dos músicos orgánicos y un actor que toma el palabro. Dos actores que organizan y un músico que desbarra. Tres voces que cuentan, cantan, quitan y ponen. Un elefante que entra en una cacharrería. Un pulpo que vive en un garaje. Como la verdura del perro raro y la pata del gato negro. Como un almohadón relleno de plumas de pato de plomo.

Contamos y tocamos. Tocamos y contamos. ¡Tacatá!

- **30.11.13 TEATRO: Actuación de MAY GOROSTIAGA**

### **MAY GOROSTIAGA**

Apasionado y polifacético teatrero (escritor, director, profesor, actor, titiritero...), lleva años especializado en números clown "a la carta" y en espectáculos de improvisación.

Son conocidas sus "**Clownclusiones**" en diversos Festivales y eventos varios.

Cabe destacar también otras obras como "**Libertad Clowndicional**", "**MAY... en pelotas**", "**MAY ...en Clowncierto**" o "**May Family**".

### **May Gorostiaga... Presente!!!**

**Un niño que nunca quiso ser mayor sale a escena...** (A partir de ese momento todo está por escribir. Con la inestimable ayuda de ese gran autor llamado PÚBLICO, las escenas se van encadenando de forma imprevisible. La inspiración, la improvisación, y sobre todo la magia del momento hacen que este espectáculo se represente mientras se escribe y se escriba mientras se representa. A ver como se lo explicamos a la SGAE...)

- **30.11.13 DJ FORTEN**
- **EXPOSICIÓN DE DIBUJOS DE ONINTZA ETXEBESTE**

## **DICIEMBRE**

- **01,08,15,22 y 29.12.13 JAM SESSION**
- **06,13,20 y 27.12.2013 CURSO DE COMICS**
- **05.12.13 BERTSO SAIOA**  
Manu Goiogana  
Julen Zelaieta  
Ion Tainta  
Haritz Kasabal  
Gai-emailea: Zuhaitz Olazabal
- **04,11 y 18.12.2013 CURSO DE ACUARELAS**
- **14.12.13 CONCIERTO JOSU BERGARA**

Josu Bergara abeslariak kontzertua eskainiko du Mikel Nuñez pianojolearekin batera.

### **Josu Bergarak, "Katiuska gorriak" bere lan berria aurkezten digu.**

Hamar urte taula gainean eman ondoren, Josu Bergara kantautorea hirugarren diskoa aurkezten ari da: "Katiuska gorriak" (2012) Bibolinak, biola eta biolontxeloaren laguntzaz zein bateria, pianoa, baxua eta perkusioekin soinu landua eskainiz, erritmo eta musika mota oso ezberdinak aurkitzen dira lan berrian: reggaetik pop-era, folk, latin-jazz eta habanera doinuetatik pasatuz. Beti ere, kantautorearen kutsua galdu barik. Hamaika kantu berriz osatutako lanean melodien garrantzia eta letren kutsu poetikoa ederki islatzen dira. Glen Hansard, Ruper Ordorika, Herman Dune, Ray Lamontagne eta Damien Rice moduko songwriter-ak gogoraraziz, Josu Bergara apurka-apurka bide propioa eraikiz hazi da, artista bezala heldutasun maila izugarria lortuz.

---

Kantauri itsasoaren kresalaz bustitako olerkietan oinarritzen dira Josuren kantuak. 2006an argitaratu zuen lehen diskoa "Karramarroen Hiria" eta 2009an bigarrena; "Nora zoaz" izenburuaz. Ordutik hona, London, Bartzelona, Madril eta Euskal Herriko hainbat herrietan ehun kontzertu baino gehiago eskaini ditu.

Ahotsaren disdira eta xarma, gitarra jotzeko modu hunkigarria zein bakarlariaren indarra dira nagusi eszenatokian. Laguntzen dioten musikariekin duen lotura bereziari esker, musika eta poesiaren olatu erraldoia bihurtzen dira Josu Bergara-ren kontzertuak.

---

### **Josu Bergara interpretará un concierto especial con el pianista Mikel Nuñez**

#### **Josu Bergara nos presenta su nuevo trabajo "Katiuska gorriak".**

Josu Bergara (Ea, Bizkaia 1979) Más de diez años de experiencia en los excenarios avalan al joven cantautor vizcaíno para presentar su nuevo trabajo "Katiuska gorriak". Las canciones de este tercer trabajo crecen arropadas por una gran esfuerzo instrumental fundamentado en un cuarteto de violín (dos violines, viola y violoncello), así como en una formación de pop-rock clásica con batería, bajo, piano y guitarra acústica, e incluso rozan lo experimental en muchos temas acompañados por otro tipo de instrumentos menos habituales en la música vasca: ukelele, buzuki, mandolina, trompeta o fagot.

Este nuevo disco respira poesía y sus melodías recuerdan a songwriters como: Glen Hansard, Herman Dune, Ray Lamontagne o Damien Rice. Podemos ver una clara evolución y madurez en cada una de las canciones respecto a sus anteriores trabajos.

Colaboraciones especiales En la grabación del disco han colaborado diversos músicos y compositores de la escena vasca y foránea. Así, Pau Alabajos, cantautor de Torrent (País Valencià), canta junto a Josu en en la canción "Una Paraula" escrita en catalán. Así mismo, Miren Narbaiza y Ander Mujika del grupo "Napoka Iria" participan en el tema "Apnea" y la cantautora Iratxe Mugire le acompaña en otra cuatro canciones. Nerea Alberdi y David Sanchez, del grupo bilbaíno "Dr. Maha´s Miracle Tonic" han realizado los arreglos para cuerda así como la asistencia en la parte técnica de la grabación y producción. La masterización corre a cargo del ingeniero de sonido Ibon Larruzea.

Un interesante recorrido musical La música de Josu Bergara destila salitre del mar cantábrico, ya que como él suele habitualmente contar, "su música está escrita mirando al mar". En 2006 publicó su primer disco "Karramarroen Hiria" y en 2009 el segundo trabajo con el título de "Nora zoaz". Desde entonces ha ofrecido múltiples conciertos en escenarios de Londres, Barcelona, Madrid y muchos lugares de Euskal Herria. La calidez y el brillo de su voz, junto con una manera muy especial de tocar la guitarra hacen de sus conciertos una experiencia íntima, cercana y sensible

- **16.10.13 CUENTA CUENTOS PARA NIÑOS:ZURINE DARCELES**

"Wendy eta Momo",euskeraz izango da / "Wendy eta Momo" el cuento es en euskera

- **EXPOSICIÓN DE PINTURA DE SORAYA GARCIA**

Durante todo el mes, tenemos una exposición de oleos y acuarelas de Soraya Garcia, " censurARTE" ,

El título de la exposición responde a un guiño con la censura que sufro en la temática de autorretratos de desnudo. Mi nombre artístico es SorayArte, anexionando mi identidad con mi forma de vida. Soy arquitecta técnica, diseñadora gráfica y web, poetisa, dibujante, pintora y body painter, entre otras rarezas. censurARTE tiene una muestra de esos autorretratos, y otra serie de pinturas dispares, aunando diversas técnicas plásticas, sobre todo óleo y acuarela. Desde internet (facebook, flickr, etc.) hasta entidades públicas o privadas, han censurado mi trabajo.

Reivindico la libertad de expresión a través de mi propio cuerpo. Y kabigorri me da la oportunidad de mi segunda exposición sin censuras, simultáneamente a una galería de Barcelona con la que reparto estas obras prohibidas

### **censurARTE**

Erakusketaren izenburua, biluzik egindako autorretratoen tematikan jasaten dudana zentsurari keinu bat da. Nire izen artistikoa SorayArte da, nire identitatea eta nire bizimodua elkartuz. Arkitekto teknikoa naiz, diseinatzaile grafiko eta web , poeta , ilustratzaile, margolari eta gorputz margolaria , beste bitxikerien artean.

censurARTE autorretrato horiek, eta bestelako margolan ezberdin, erakusketa bat da, teknika plastika ezberdin elkartuz, batez ere oleo eta akuarela. Nire lanak publiko guztiari erakutsi ahal izan dudana behin bakarra, Olatutalka azkeneko edizioan izan da, 2016ko Europako Hiriburu Kultural aurretik. Adierazpen askatasuna aldarrikatzen dut nire gorputzaren bidez . Kabigorri eta Bartzelonako galeri batek, aldi berean, bigarren esposizio bat zentsurarik gabe egiteko aukera ematen dit, lan debekatu hauek bien artean banatuz